

www.BibleForChildren.org

San Mateo 26



Ni ngaa achin
yatan' güi gahuin
gui' yanj pascua,
ni gan' anj Jesús
xuman' Betania rian nne
Lázaro tsínj ganá' nij scanij
ni níman, gui' yaj Jesús.
Ngaa ni nicaj María
' ngo_gaga' nun gasiti
guin' daj gu' naj-á' nardo ga' na'
ún' rian nne Jesús. Ni du' ue nin'
ruhua-á'. Ni garij ún' dacój Jesús.
Ngaa ni naru' ui ún' nga hueé chra ún'. Ni ga
guin' daj chruhua hue', gui' yaj gasiti daj.



Hué dan ni_gan' anj tsínj gu' naj Judas Iscariote rian
ni chrej a' nin' huin sij ' ngo_ ni xuhuij ni tsínj nico '
Jesús. Ni_huin ruhua sij naga' ui '
sij Jesús rian ni tsínj daj.

Ni_ngaa gunun ni chrej si
gataj Judas, ni_gahuin nia_
ruhua ni sí' . Ni_ga' níj du' ua
ni sí' ga' ui' ni sí'
san' anj rian Judas.

Ngaa ni_gaxi' i
Judas nano' sij '
ngo_ducuánj
naga' ui' sij
Jesús ra' a
ni tsínj daj.



Ngaa ni_gui'yaj ni sij daj rún'
ga'nin' Jesús sun rian ni sij. Ni
gui'yaj xugüi ni sij sisi_xa_sti'ni ni
sij xi'í gui'yanj pascua. Ni_ngaa
xa ni sij, ni_guida'a Jesús
chrachrúnj. Ni_naga'ui' sij
si guruhua Yan'anj. Asíj ni_gura'
da'aj sij chrachrúnj daj, ni_ga'ui'
sij xa ni tsínj nico' sij.

Ni_gataj sij:

—Guida'a ni é
re_xa ni é re'.



Chrachrúnj nan huin nnee_cū aj.

—Daj gataj Jesús. Hué dan ni_
guida' a Jesús tasa. Ni_ngaa
naga' ui' sij si guruhua Yan' anj, ni_
ga' ui' sij go'_o ni sí'. Ni_gataj sij:
—Go'_o daran' ni é re'_ . Daj si nnee
nan huin si-tun man' ānj. Ni_ngā tun
nan, ni_guisíj gahuin yya nuguan'
gui' yaj yya Yan' anj nga_ni
ngüi. Ni_xi' í tun
gayanj nan
guinicaj Yan' anj
niman nico rian
si-gaquin' nico ni ngüi.



Ngaa ni_gataj Señor Jesús gunun Simón Pedro:
—Simón, Simón, gunún re_ nuguan' ga'_mī rián re_'.
Daj si gachínj sichre Satanás permiso sisi_chran'
yun'unj sij a ni é re_ daj rún' 'yaj 'ngo_tsínj
nagunan' strigo sisi_gahui yaco riqui strigo daj.
Da'nga' daj huin ruhua sichre Satanás.
Sani_gachínj jni'yā rian
Yan'anj xi'í re_
sisi_si_ga'nin'
ruhuá re_
si guxuman ruhuá
re_ ni'yaj re_
man'ānj mánj.



Ni ngaa nanico' re' man' ānj, ni chracuij re' ni jnánj
re' sisi gahuin nica ruhua ni sij aj. —Daj gataj Jesús
gunun Simón Pedro. Ngaa ni gataj Pedro gunun Jesús:
—Señor, hua ruhuāj gan' ān nga re' ducuaga'. Ni
da' nga' daj hua ruhuāj gahuīj nga re' nej. —Daj
gataj Pedro gunun Jesús. Ngaa ni gataj Jesús:
—Pedro, atā gunún re'
sisi asij nun gaguaj
do' loj du' ua xú'
yan' nan, ni gataj
re' hua' nij sisi
nun ni' í re'
man' ānj. —Daj
gataj Jesús.



Hué dan ni_gan' anj Jesús
nga_ni tsínj nico' sij' ngo_
yu' uj gu' naj Getsemani.

Ni_gataj sij gunun ni sí':
—Gane ni é re' nan si
gan' ān yu' uj man gachinj
jni' yā rian Yan' anj. —Daj
gataj sij gunun ni sí'.

Ngaa ni_gataj sij: —Tata
chré', ga' ue gui' yaj
man' án re' daran' anj.



Ngaa ni_ga'_ne re_' sayun
ran' ānj nánj. Sani_si_gui'
yáj re_' rún' huin ruhua
man' ānj mánj. Maan si
gui'_yáj re_' rún' huin
ruhua man' án re_' aj.
—Daj gataj Jesús gunun
man' an Yan' anj.



Ngaa ni_nicaj Judas 'ngo_xi'nin' snado nga_go'ngo policia dugumi nuhui ga'na' ni sí' rian nne Jesús. Ni ga'nij ni chrej a'nin' nga_ni tsínj fariseo ga'na' ni sí'. Ni_nicaj ni sí' espada nga_candil nej, ca'nej, ga'na' ni sí'. Ngaa ni_ga'ui' 'ngo_tsínj daj tsínj 'yaj sun rian chrej a'nin'. Ni_güéj nin' chraquij sí' ne' chrej ra'a sa' sí', gui'yaj sij. Ngaa ni_gataj Jesús: —Ga'nin' ruhua á re' yyaj aj. —Daj gataj sij. Ngaa ni_ganun ra'a sij chraquij sí'. Ni_ganahuin chraquij sí', gui'yaj sij.



Ngaa ni_guida 'a ni sij Jesús. Ni_nicaj ni sij sí'
gan'anj ni sij ducua chrej huin achij nin'. Ni_nico'
gan' huaj Pedro nico' sí' rucu Jesús. Ni_naran'
ni sij yan' an rian hue'
daj. Ni_man ni sij ganicaj
ni sij xi' níj yan' an daj.
Ni_gan'anj gane Pedro
scanij ni sij.



Ngaa ni_nachínj snan'anj
'ngo_tsínj 'yaj sun rian
chrej huin achij nin'
Pedro. Ni_huin sí'
dugüi' tsínj ga'nin'
Pedro chraquij. Ni_gataj
sí': —Sé re'_ huin si guini'
īnj nga_Jesús riqui ni chrun da
nej a'. —Daj gataj sí'. Ni:
—Sēj huin mánj. —Gataj ruhua'
yún Pedro. Ni_'ngo_hora gaguáj
do' loj du'ua xú'. Ni_ducu gaco
Pedro gahui sij xe'.



Ngaa ni_naxuman daran' ni sij. Ni
nicaj ni sij Jesús gan' anj ni sij rian
Pilato. Ngaa ni_nachínj snan' anj
Pilato Jesús. Ni_gataj sij: —Hué
re' huiñ rey rian ni tsínj
israelita ní'. —Daj
gataj Pilato. —Hué re'
ataj nánj.



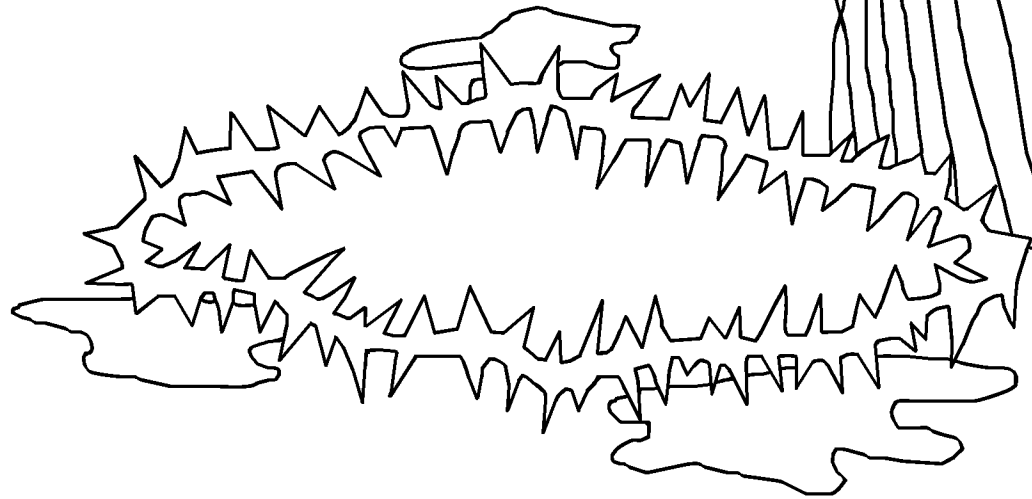
—Daj gataj Jesús. Ni_huin ruhua
Pilato guiri sij Jesús gan'anj sí'.
Xi'í daj ni_ga'mi ruhua' yún sij
rian ni sí'. Sani_gaguáj nucuj ni
sij. Ni_gataj ni sij:

—Gari re' gaquíj
Jesús guinico' sij rian
rugutsi. Gari re' gaquíj
Jesús guinico' sij rian

rugutsi. —Daj gataj ni sij.



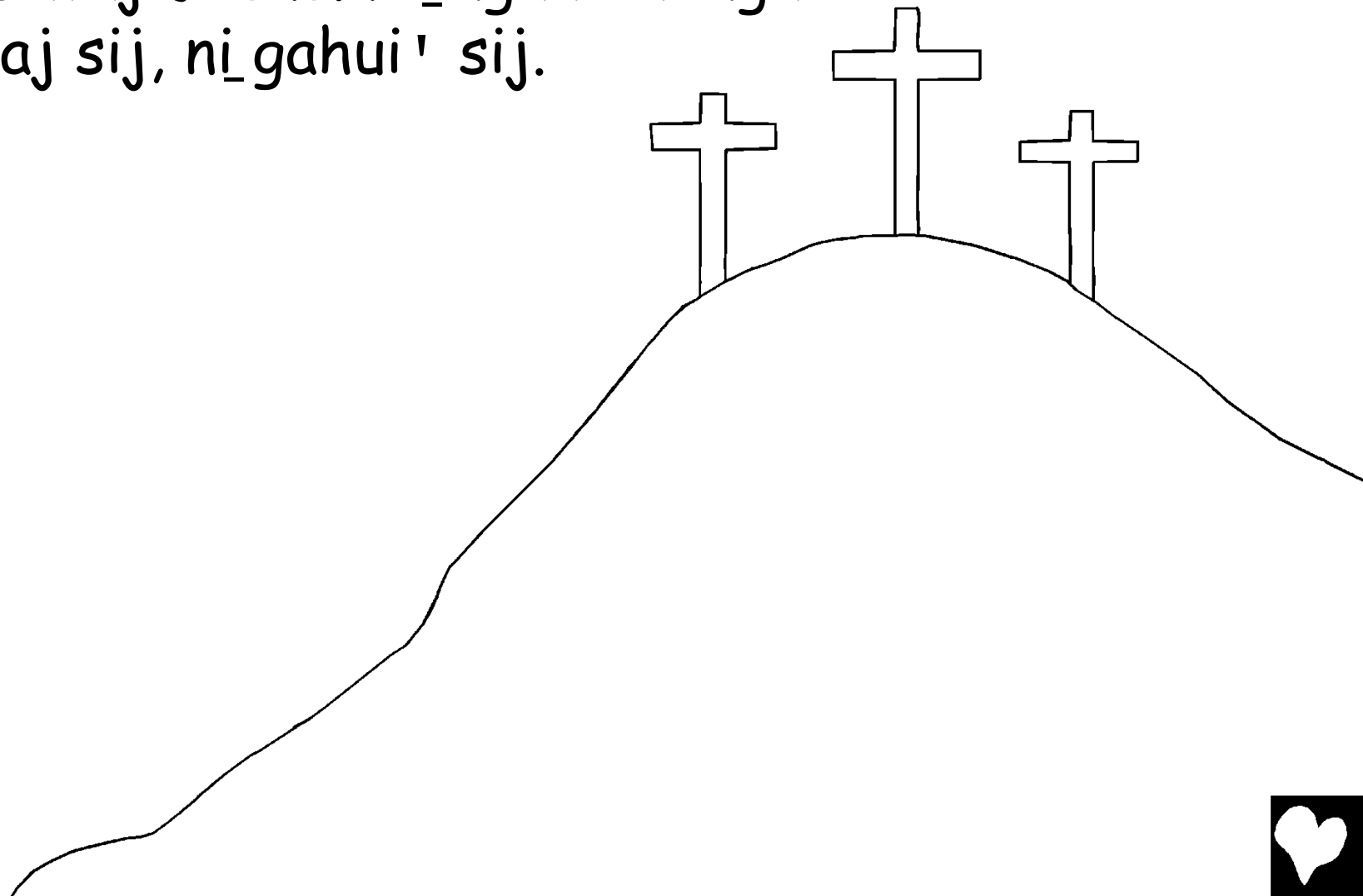
Ngaa ni_naga' ui' Pilato Jesús
ra' a ni sij sisi_nicaj ni sij
Jesús gan' anj do_co' ni sij sí'
rian rugutsi. Hué dan ni_nicaj ni
sij Jesús gan' anj ni sij.
Ngaa ni_gata man' an Jesús
si-rugutsi_sij gan' anj sij chra_
dacan gu'_ naj chra_cúj níman.
Ni_snan' anj hebreo gu'_ naj
Gólgota.



Ni hué yu'uj daj gari ni sij gaquíj
Jesús doco' ni sij rian rugutsi sí' .
Ni doco' ni sij yahuij tsínj daj
rian yahuij rugutsi. Ni nico'
Jesús dani
nungüej sí' .



Ni_gahuin rumi' rian güi. Ni_tsitsi' da'aj atsij nico'
chruhua nuhui nico. Ngaa ni_gaguáj nucuaaj Jesús. Ni_
gataj sij: —Tata chré', nariquīj nimānj nahuin ra'á
re'. —Gataj Jesús. Ni_ngaa da'nga'
daj gataj sij, ni_gahui' sij.



Ngaa ni_ga'na' 'ngo_tsínj gu'naj José
huin tsínj 'na' xuman' Arimatea.

Ni_hué sij huin 'ngo_tsínj sa'.

Ni_nicaj sun sij nne sij
junta. Ni_ana'uij sij si
ga'na' Yan'anj guinicaaj
sunj rian ni ngüi.

Ngaa ni_guisíj
ruhua sij gan'anj
sij rian

nne Pilato
gachínj sij níman
Jesús. Ni_guiránj
José 'ngo_atsij
manta. Ni_nanij sij
Jesús rian rugutsi.



Ni_chri'yanj sij atsij daj xiráj
níman Jesús. Ni_gurúj sij
níman chruhua 'ngo_huej
rian achin' ni sij níman.
Daj si hua gaya' ni sij
huej daj. Ni_naránj
sij yej xxi rian
huej daj.



Ni_ango güi ngaa guisíj gui 'yaj xugüi
ni sij güi naránj ruhua ni
sij, ni_nahuin yu' ni
chrej a'nin' nga_ni tsínj
fariseo rian Pilato.



Ni_gataj ni sij gunun sí': —Señor,
gananun ruhua únj sisi_ngaa ga ni'
na' tsínj digya' yun'unj
daj, ni_gataj sij sisi_chra_
hua' nij güi, ni_gana' nij
sij. Ngaa ni_gahui ni
sij gan'anj nagui'
yaj xitinj ni sij
rian yu'uj>daj.



Ni_garun ni sij si-sello ni
sij rian yej guiránj ni sij.
Ni_gani ni sij snado
dugumi ni sí' rian
achin' níman daj.



Ni_gachin güi naránj ruhua ni sij. Ni
ngaa ruhua guerenga' güi
gudungu, ni_ga'na' María
Magdalena nga_ango María
guini' yaj nungüej unj
rian huej rian gachin'
ni sij níman.

Ni_ga'na' nucuaaj
'ngo_yún. Daj
si ga'na' 'ngo_
ángel xata'
ga'níj Señor.



Ni_guisíj ángel daj rian yu'uj daj.

Ni ga'nej ángel yej xxi hua

ránj rian yu'uj gachin'

níman daj. Ni_gan'anj

gane ángel rian yej daj.

Ni_ducu guxu'ui' ni

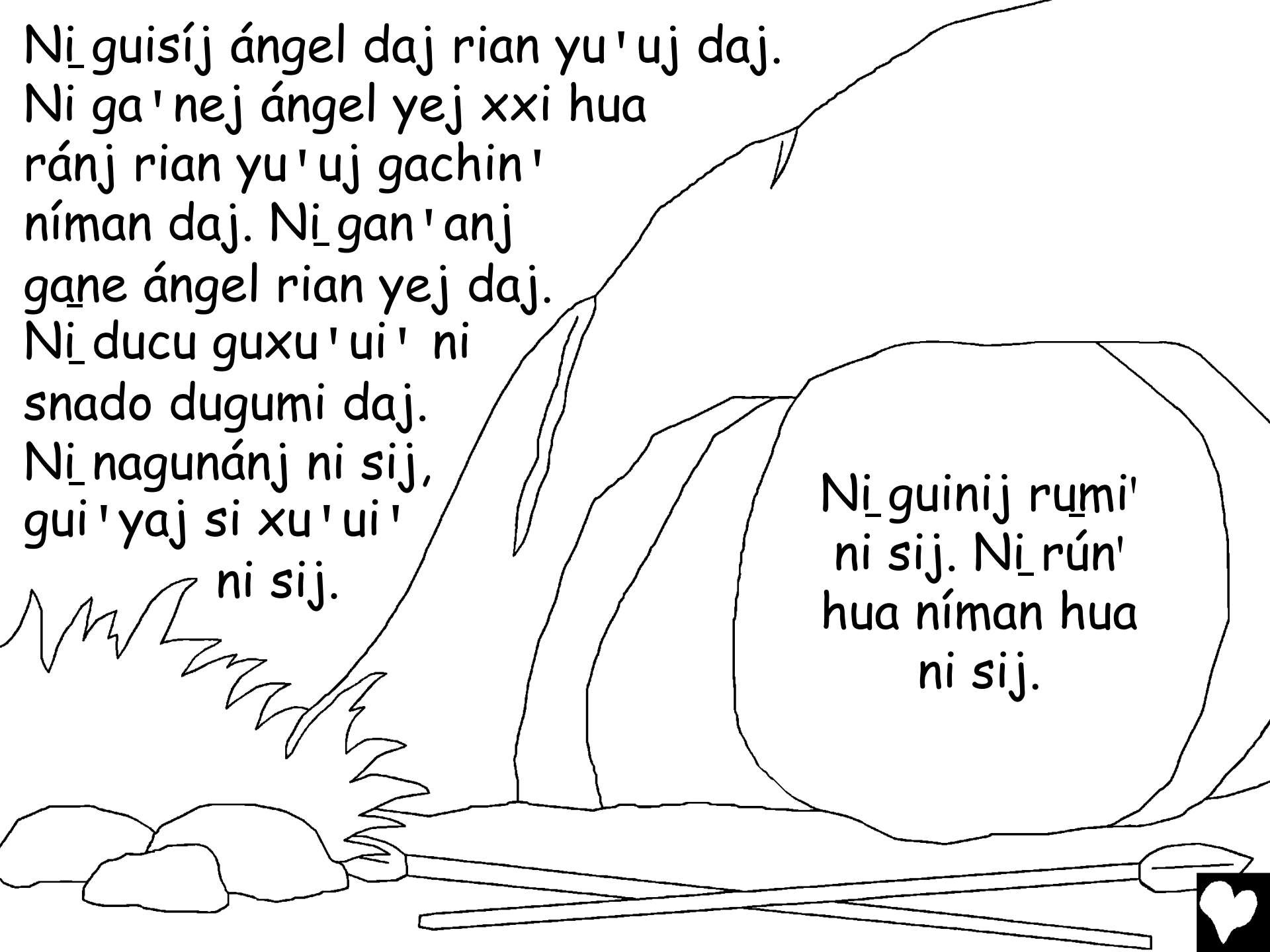
snado dugumi daj.

Ni_nagunánj ni sij,

gui'yaj si xu'ui'

ni sij.

Ni_guini_j rumi'
ni sij. Ni_rún'
hua níman hua
ni sij.



Sani_gataj ángel gunun nungüej
yun'unj xana daj: —Si_guxu'ui'
nungüej é re' mánj. Daj si
ni'inj sisi_nano' nungüej é
re' Jesús tsínj guinico'
rian rugutsi.



Nitaj si ngaj sij yu'uj nan ga_mánj.
Daj si daj rún' gataj sij gunun
ni é re', ni_da'nga'
daj ganá'nij sij. Gahua'
nungüej é re' guini'
nungüej é re' rian
gachin' ni sij.



Ngaa ni_gunánj yoo_nungüej ún' rian
yu'uj daj. Ni_guxu'ui' nungüej ún'.
Sani_gahuin nia' ruhua nungüej ún'
nej. Ni_gunánj nungüej ún'
gan'anj nata' ún' nuguan'
daj gunun ni tsínj nico' Jesús.



Ni ngaa huaj nungüej ún' chruhua chrej,
ni nacaj dugüi' Jesús nga nungüej ún'.

Ni gataj sij: Gahuin nia' ruhua
nungüej é re'. Gataj sij. Ngaa

ni gahuin nichrun' nungüej ún'
rian niquin' Jesús. Ni nanan
nungüej ún' dacój Jesús.

Ni ga' mi sa' nungüej ún'
rian sij.



Ni ne' rucu, ni narugüi' Jesús rian xan ni tsínj nico' sij. Ni nne ni tsínj daj rian mesa. Ni chran' Jesús ni sij xi' í si tsínj nun guxuman ruhua huin ni sij. Daj si nun guxuman ruhua ni sij si-nuguan' ni tsínj hua guini' i man' an sí' ngaa hua ganá' nij man' an sí' aj. Ni ngaa guisíj ga' mi Señor Jesús nuguan' daj, ni ganahui sij xata' nan' sij. Ni nahuin ra' a Yan' anj sij. Ni gan' anj gane sij chrej ra' a sa' man' an Yan' anj.



Ni_gataj ru_hua' yún Jesús gunun
Nicodemo: —Hué dan ni_ducu gahuin
'i_ruhua Yan'anj ni'ya ni ngüi_mañ
chruhua xungüi. Ngaa ni_riqui
Yan'anj urin da'ni ga'na' sí'
chruhua xungüi_nan.



Ngaa ni_daran' ni ngüi_guxuman
ruhua ni'yaj da'níj Yan'anj,
ni_si_ga ni'ya ni sij mánj.
Sani_gane niganj ni sij
nga_Yan'anj.



Romanos 3:23 Daj si daran' ni ngüi_gui' yaj gaquin'. Ni achin si gahuin sa' ni sij rian Yan' anj.

Romanos 6:23 Hué dan ni_xi' í gaquin' ' yaj ni ngüi, ni ' ngo_gahuin anéj niman ni ngüi_rian Yan' anj. Sani_sinduj riqui Yan' anj rian né' ' yaj si gane niganj nuguan' an né' nga Cristo Jesús huiñ Señor nicaj sun rian né'.

Hebreos 9:27 Ni_ni' i né' sisi_urin yun gahui' daran' né' huiñ né' ni ngüi_man chruhua xungüi_nan. Hué dan ni_da ruçu, ni guiniquin' né' rian Yan' anj. Ni_nagui' yaj yya Yan' anj xi' í si-gaquin' né'.



Efesios 2:8,9 Ni_nacaj Yan'anj ni é re_ xi'í si xuman ruhua ni é re_ ni'yaj ni é re_ Yan'anj. Ni_hué nan huin 'ngo_sinduj riqui Yan'anj rian ni é re_. Sé xi'í si gui'yaj sa_ ni é re_ huin si ganacaj Yan'anj ni é re_ mánj. Sani_huin 'ngo_sinduj 'yaj Yan'anj rian ni é re_ aj. Ni_sé xi'í si 'yaj sa_ né', ni_nacaj Yan'anj né' mánj. Daj si na'uej ruhua Yan'anj ga_mi xacan né' sisi_tsínj sa_ huin né'.

Romanos 10:9,10 Ni_sisi_nata' re_ rian ni duguí' re_ sisi_Jesús huin Señor nicaj sun rian né', ni_sisi_guxuman xanga' ruhuá re_ sisi_ganá' nij Jesús scanij ni níman, gui'yaj Yan'anj, hué dan ni_nacaj Yan'anj man'án re_. Daj si sisi_guxuman ruhua né' ni'yaj né' Jesucristo, ni_gahuin sa_ né' rian Yan'anj. Ni_sisi_nata' du'ua né' sisi_nico' né' Jesús, ni_nacaj Yan'anj né' nej aj.



San Juan 3:16,17 Ni_gataj ru_hua' yún Jesús gunun
Nicodemo: —Hué dan ni_ducu gahuin 'i_ruhua Yan'anj
ni'ya ni ngüi_mañ chruhua xungüi. Ngaa ni_riqui Yan'anj
urin da'ni ga'na' sí' chruhua xungüi_nan. Ngaa ni_
daran' ni ngüi_guxuman ruhua ni'yaj da'níj Yan'anj,
ni_si_ga ni'ya ni sij mánj. Sani_gane niganj ni sij nga
Yan'anj. Daj si nun ga'nij Yan'anj da'ni ga'na'
chruhua xungüi_sisi_guta' sij gaquin' xiráj ni ngüi_mánj.
Sani_ga'na' sí' si na_caj sí' ni ngüi_aj.



1 Juan 5:11-13 Ni_nuguan' nata' Yan'anj rian né' huin
sisi_riqui Yan'anj sisi_ga'ue gane niganj né' nga_man'an
Yan'anj. Ni_da'níj Yan'anj 'yaj si gane niganj né'.
Tsínj nicaj dugüi' nga_da'níj Yan'anj, ni_gane niganj sij
nga_Yan'anj. Sani_tsínj nitaj si nicaj dugüi' nga_da'níj
Yan'anj, ni_si_gane niganj sij nga_Yan'anj mánj. Ni_
garūnj nuguan' nan ga'nī rian ni é re' huin ni é re' ni
ngüi_xuman ruhua ni'yaj da'níj Yan'anj. Ni_huin ruhuāj
sisi_guini'i ni é re' sisi_gane niganj ni é re' nga_Yan'anj.
Ni_arūnj nuguan' nan sisi_ga_gue_guxuman ruhua ni é re'
ni'yaj ni é re' da'níj Yan'anj nej.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Trique San Martin Itunyoso NT (trq) © 2019, Wycliffe
Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2284/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

